

Overblik og fuldstændighed – en saga blot?

Lotte Thyrring Andersen og Gina Bay
Odense 22. august 2019



**DET KGL.
BIBLIOTEK**

Royal Danish Library

Agenda

- 10.00-10.30 Præsentation af to cases inkl. spørgsmål
- 10.30-11.15 Workshop – fire cases – frit valg
- 11.15-12.00 Opsamling og diskussion – hvad kan lade sig gøre?
– og hvad giver mening?



Vores ønsker til dagen

At blive klogere på de nordiske nationalbibliografier (DK, Norge) ved at vi i fællesskab:

- undersøger og udforsker ressourcerne.
- udveksler erfaringer, tips og viden – 'best practice'.
- samler op og drøfter den aktuelle situation omkring brugen af nordiske databaser.

➤ At vi overvejer følgende spørgsmål:

- hvad kan vi selv gøre?
- hvordan skal vi forholde os til udfordringerne?
- er der andre og alternative veje at gå?
- er der brug for et manifest eller klarer vi skærene?



Slots- og Kulturstyrelsens definition af Nationalbibliografi:

*”Nationalbibliografien defineres som fortegnelser over dokumenter, der udgives eller er blevet udgivet i et land. Den **kan** omfatte dels retrospektive bibliografier, dels løbende bibliografier over nyudgivne dokumenter. Til nationalbibliografien henregnes i de fleste lande - herunder Danmark - også registreringer af exteriorica, dvs. udenlandske dokumenter om det pågældende land, værker af landets forfattere udgivet i udlandet samt udenlandske udgivelser på landets sprog.”*

[vores fremhævning]



Om Nationalbibliografien

I Danmark har Slots - og Kulturstyrelsen ansvaret for den nationalbibliografiske registrering, mens selve registreringen til nationalbibliografien udføres af [Dansk BiblioteksCenter](#) og [Det Kongelige Bibliotek](#)

Bibliografisk Råd

Styrelsen har nedsat [Bibliografisk Råd](#), som blandt andet varetager sagsforberedende opgaver og afgiver indstilling på faglige og ressourcemæssige områder vedrørende nationalbibliografien

Kilde: <https://slks.dk/nationalbibliografien/>



Case 1:

Afsøgning af humanistisk forskning i Bibliotek.dk



**Et forskningsprojekt:
Tekstkritisk udgivelse af Peter Seebergs
romaner, noveller og kortprosa**

**Ønske og behov:
Et validt overblik over sekundærlitteraturen**



Artikelsamlinger med berigelse af indholdsnoter

P.C. Skovgaard – dansk guldalder revurderet.
(Aarhus Universitetsforlag, 2010)

For Folkets frihed: Martin A. Hansen og besættelsen. (Gyldendal, 2018)

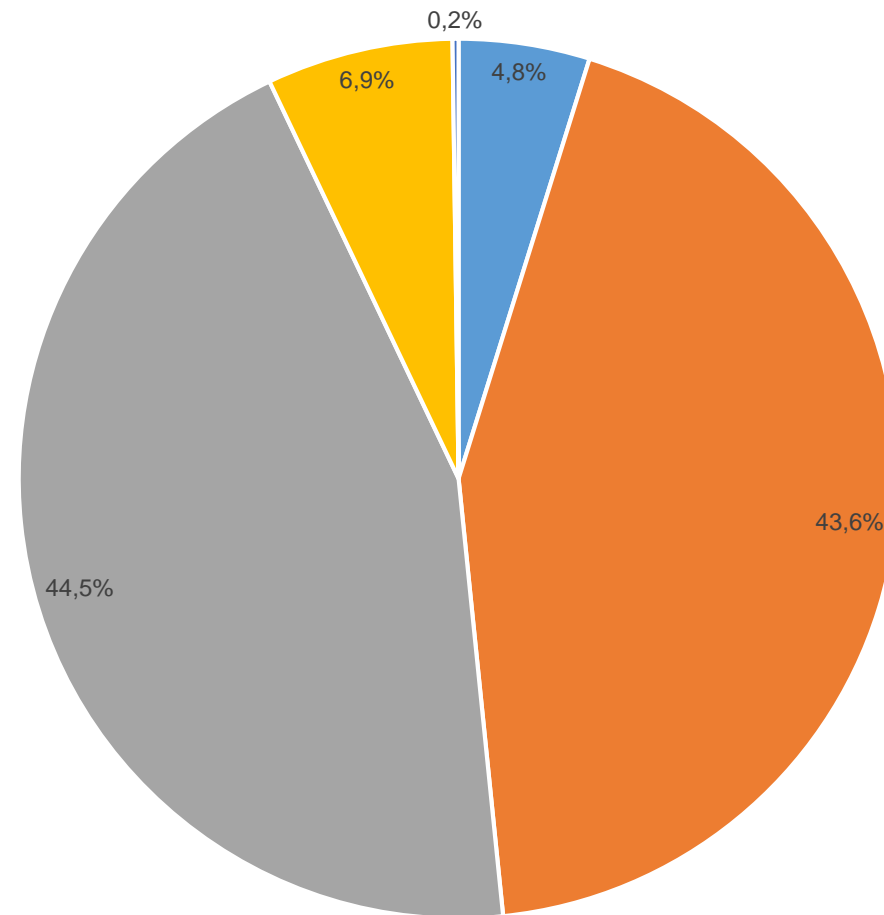
Artikelsamlinger uden berigelse af indholdsnoter

Litteratur på stedet.
(Syddansk Universitetsforlag, 2013)

På kryds og tværs i velfærdsstatens univers: Festskrift til Jørn Henrik Petersen (Syddansk Universitetsforlag, 2014)



Humanistiske forskningspublikationer fra danske universiteter udgivet 2015-2017



Et af problemerne er:

Inden for humaniora og samfundsvidenskab er vi (måske særligt) afhængige af nationalbibliografierne, fordi vi har brug for at kunne afsøge bøger, bogkapitler og artikler, vi ikke kan være sikre på at finde andre steder

Vs fx

Sundhedsvidenskab hvor man har det gode alternativ Swemed som finder både norsk, dansk og svensk medicinsk forskningslitteratur.



Case 2: Hvad kendetegner søgninger inden for samfundsvidenskaberne

- Relativt åbne forskningsspørgsmål
- Fluffy terminologi (mange termer, mange databaser)
- Brede søgninger – meget støj → screening



(Bilingual* OR Tosproge* OR Tvåspråkig* OR Tospråklig* OR “Bi-lingual*” OR Flersproge* OR Flerspråkig* OR Flerspråklig* OR Multilingual* OR Flygtning* OR Flykting* OR Flyktning* OR “Multi-lingual*” OR Indvandrer* OR Flyktingbarn OR Asylsök* OR Refugee* OR Førstegenerationsindvandre* OR Asylsökande OR Asylsøkerbarn* OR “Refugee child*” OR Nyankom* OR “Asylsökande barn” OR Asylbarn* OR Fugitive* OR Udlænding* OR “Asylsökande elev*” OR Flyktningebarn* OR “fugitive child*” OR Sprogvanskelighed* OR Invandr* OR Innvandrer* OR Exile* OR ”Sproglig* vanskelighed*” OR Invandrarbakgrund OR Innvandrerbakgrunn OR “Asylum child*” OR Sprogproblem* OR “Utländsk bakgrund” OR ”Utenlandsk bakgrunn” OR “Asylum seeker child*” OR ”Dansk som andetsprog” OR “Första generationens invandr*” OR ”Førstegenerasjons innvandrer*” OR Immigrant* OR DSA OR Nyanlända OR Nykom* OR “Immigrant child*” OR Barn* OR “Sent kommande” OR Nytilkom* OR “Immigrant background” OR Børn* OR Utlänning* OR ”nylig ankomne” OR “Foreign background” OR Språksvårighet* OR Utlending* OR “First-generation immigrant*” OR ”Språklig svårighet*” OR ”Språklig vanskelighet*” OR “First generation immigrant” OR Språkproblem* OR Språkproblem* OR “Newly arrived” OR Andraspråk OR ”Norsk som andrespråk” OR “Newly-arrived” OR ”Svenska som andraspråk” OR Newcomer* OR Foreigner* OR “Foreign national*” OR “Language difficult*” OR “Linguistic difficult*” OR “Language problem*” OR “Linguistic problem*” OR “Second language” OR “Second language learner*” OR “Dual language*” OR “Dual language learner*” OR Child*) **AND** (“Reception class*” OR Modtagelsesklasse* OR Förberedelsesklass* OR ”Særskilt* norskopplæring*” OR “Introductory class*” OR Modtageklasse* OR ”Internation* klass*” OR ”Særskilt* språkopplæring*” OR “Education for young immigrants” OR Modtagerklasse* OR ”skydda* instruksjon” OR ”Særskilt* opplæringstilbud*” OR “paired bilingual program*” OR Modtagelsehold* OR Innføringstilbud* OR “two-way bilingual program*” OR Modtagehold* OR ”Tospråklig fagopplæring” OR “dual language immersion” OR Modtagerhold* OR ”Undervisning i morsmål” OR “transitional bilingual program*” OR “tovejs tosproget program” OR Morsmålsopplæring* OR “ESL class*” OR “tosproge* program” OR ”tilpasse* opplæring*” OR “ESL program*” OR “tosproge* overgangsprogram*” OR “skjerme* instruksjon” OR “ESL course*” OR Modtagehold* OR “English as a Second Language class*” OR Basisundervisning* OR “English as a Second Language program*” OR Tosprogsundervisning* OR “English as a Second Language course*” OR “Tosprogs-undervisning*” OR “ESOL class*” OR Modersmålsundervisning OR “ESOL program*” OR “Beskytte* undervisning” OR “ESOL course*” OR “English for Speakers of Other Languages class*” OR “English for Speakers of Other Languages program*” OR “English for Speakers of Other Languages course*” OR “EAL class*” OR “EAL program*” OR “EAL course*” OR “English as additional language class*” OR “English as additional language program*” OR “English as additional language course*” OR “ELL class*” OR “ELL program*” OR “ELL course*” OR “English language learner class*” OR “English language learner program*” OR “English language learner course*” OR “Language introduction” OR “Language support” OR “Sheltered instruction”) **AND** (“Second-language skill*” OR “andetsprogsfærdigheder” OR “andraspråkfærdigheter” OR ”andrespråkferdigheter” OR “Second-language proficiency” OR “akademisk performance*” OR Svenskkunnskap* OR Norskferdighet* OR “Second-language acquisition” OR “akademisk præstation*” OR ~~Svenskfærdighet* OR Norskfærdighet* OR “Educational outcome*” OR Karakter* OR Språkkunnskap* OR Språkfærdighet* OR “Educational achievement*” OR “faglig* resultat*” OR Språkfærdighet* OR Språkkunnskap* OR “Educational attainment*” OR “Daniskfærdighet* OR kunnighet OR Leseferdighet* OR “Educational performance*” OR Danskunnskap* OR “Academic outcome*” OR Danskkompetenc* OR “Academic achievement*” OR Sprogfærdighed* OR “Academic attainment*” OR Sprogkunnskap* OR “Academic performance*” OR Sprogkompetenc* OR “School outcome*” OR “Sproglig udvikling” OR “School achievement*” OR Sprogudvikling OR “School~~

Nogle af de konkrete udfordringer vi har mødt

- Det er ikke altid muligt at gennemføre komplekse søgestrengene.
Fx ret "simple" søgemuligheder i nogle forskningsdatabaser.
→ manglende konsistens!
- Vi har oplevet at bibliotek.dk kan crashe, hvis der er for mange søgeresultater (fx når man skal skifte side for at markere hver enkelt post der skal overføres til referencesoftware)
- Der manglede abstracts, da filerne blev importeret til EPPI Reviewer
- Ud af **903** referencer (fra Libris+Norart+Bibliotek.dk) var der kun **6** egnede studier ...



Workshop:

Formålet er at vi sammen **undersøger** og **udforsker** hvad der rent faktisk kan lade sig gøre i de nordiske databaser.

→ Kan vi udvikle noget der ligner 'best practice' når det gælder at afsøge nordisk forskning?

→ Du kan vælge en af fire cases – alt efter interesse



Præsentation af de fire cases

Case 1 Norge: Kortlægning af indhold i norsk nationalbibliografi, *hum/samf*

- Formål: at undersøge Norges nationalbibliografi: Hvilke databaser findes der? Hvordan er søgefunktionerne?

Case 2 Danmark: Sammenligning af *dækning* i bibliotek.dk og Forskningsdatabasen, *hum:*

- Formål: at undersøge hvordan humaniora (litteraturvidenskab) er dækket i bibliotek.dk og hvad det giver at tilføje søgninger i Forskningsdatabasen og evt. Google Scholar hvis der er tid

Case 3 Danmark: Søgefunktioner ift komplekse søgestrengene i *Bibliotek.dk*, *samf*

- Formål: at undersøge om søgefunktionerne i bibliotek.dk understøtter komplekse søgninger med mange og sammensatte begreber

Case 4 Danmark: Søgefunktioner ift komplekse søgestrengene i *Forskningsdatabasen*, *samf*

- Formål: at undersøge om søgefunktionerne i Forskningsdatabasen understøtter komplekse søgninger med mange og sammensatte begreber



Opsamling - cases

— Hvad fungerer? Hvad fungerer ikke?

*Send gerne jeres erfaringer og tanker til os inden 16.9,
så tager vi det med til mødet med DBC*



➤ **Hvad kan vi selv gøre?**

- For at kunne gå i dialog med vores brugere må vi være klar på hvad der kan lade sig gøre og hvad der ikke kan

➤ **Hvordan skal vi forholde os til udfordringerne?**

- Hvad gør vi ift systematik og transparens hvis alle nationalbibliografier bliver til "discovery systems"?
- Verden har ændret sig – Kvalitet koster – men der er "færre ressourcer til kvalitet"

➤ **Er der andre og alternative veje at gå?**

- Er Google Scholar løsningen?

➤ **Er der brug for et manifest eller klarer vi skærene?**

- Kan vi fortsat hævde (med fagligheden intakt) at vi kan lave forskningskortlægninger af tilstrækkelig høj kvalitet ift nordisk forskningslitteratur?
- Kan vi som fagfolk påvirke situationen? (bedre indeksering, søgefaciliteter, maskinkraft, og i bibliotek.dk også forskningsregistreringsdata)

